Elementos de mando

Vista frontal

1. Botón POWER
2. Botón STANDBY
3. LED Standby
4. Bandeja de discos
5. Sensor remoto
6. Display
7. Regulador de volumen
8. Botón Memory
9. Botón Mono / Stereo
10. Botón de pausa
11. Reproducción
12. Stop
13. Abrir / cerrar
14. Botón salto (⏭)
15. Botón salto (⏮)
16. Botón de selección
17. Botón ajuste de altavoz
18. Botón modo DSP
19. Botón noche (Night)
20. Conector hembra para auriculares






Display

1. Visualización Dolby Surround Prologic
2. Visualización de reproducción de CD
3. Visualización RDS
4. Visualización Dolby Digital
5. Visualización banda FM
6. Visualización título
7. Visualización Dolby 3-Stereo
8. Visualización de pista
9. Visualización de capítulo
10. Visualización estéreo de 2 canales
11. Visualización de noche
12. Visualización DTS
13. Visualización modo DSP
14. Visualización reproducción 1/A-B
15. Visualización de información de emisora
16. Visualización estación preajustada
17. Visualización FM Stereo
18. Visualización general
19. Visualización del tiempo restante
20. Visualización del tiempo total
21. Canal/decibelios/milisegundos
22. Visualización banda AM
23. Visualización canal izquierdo/derecho
24. Visualización bloqueo de botones

Mando a distancia

1. Botón STANDBY
2. Botón de FUNCIÓN
3. Botones NUMÉRICOS DE 0 A +9
4. Botón BORRAR
5. Botón PLAY
6. Botón STOP
7. Botón SETUP
8. FLECHAS DE NAVEGACIÓN
9. Botón RETURN
10. Botón BÚSQUEDA ATRÁS
11. Botón BÚSQUEDA ADELANTE
12. Botón SALTO ATRÁS
13. Botón SALTO ADELANTE
14. Botón DESPACIO ATRÁS
15. Botón DESPACIO ADELANTE
16. Botón TREBLE (agudos)
17. Botón BASS (bajos)
18. Botón SURROUND (ambiental)
19. Botón VOLUMEN ALTO/BAJO
20. Botones CAMBIO DE NIVEL ALTAVOZ
21. Botón REDUCCIÓN VOLUMEN SONORO
22. Botón SINTONIZADOR ARRIBA/ABAJO
23. Botón ESTACIÓN SINTONIZADORA ARRIBA/ABAJO
24. Botón A-B REPEAT:
25. Botón TEST TONE (prueba de tono)
26. Botón REPEAT
27. Botón SEARCH
28. Botón PROGRAM
29. Botón BOOKMARK
30. MODO ALEATORIO
31. Botón ANGLE (ángulo de cámara)
32. Botón RETURN
33. Botón ZOOM
34. Botón DISPLAY
35. Botón AUDIO MODE
36. Botón de PAUSA
37. Botón RDS
38. Botón DIGEST
39. Botón DVD MENU
40. Botón MENÚ AUDIO
41. Botón MENU / TITLE
42. Botón SUBTÍTULO
43. Botón PBC:
44. Botón Key Lock
45. Botón EJECT

Vista posterior

1. ANTENA AM
2. Antena FM
3. Entrada TV/AUX
4. Entrada vídeo (audio)
5. Salida audio (DVD)
6. Salida de S-vídeo
7. Salida de audio digital coaxial
8. Salida SCART
9. Cable alimentación
10. Salida de vídeo
11. Salida previa de Subwoofer
12. Salida de altavoces




 Informaciones de seguridad

- ASPECTOS GENERALES
  Por favor, lea atentamente las normas de seguridad antes de la puesta en marcha.
  Guarde el manual de instrucciones siempre al alcance de la mano.
  Observe los avisos en el equipo y en el manual de instrucciones.
  Nunca deje que los niños usen los equipos eléctricos sin vigilancia.

- CONDICIONES AMBIENTALES
  Proteja el equipo de la humedad y el calor.
  Evite la introducción de cuerpos extraños y de líquidos en el equipo.
  No ponga recipientes con liquido sobre el equipo.
  No exponga el equipo a gotas de agua ni a salpicaduras.
  Las patas de goma del equipo pueden causar cambias de color en combinación con las superficies de los muebles. Deposite el equipo, en su caso, sobre una base adecuada.
  Los focos de fuego sin protección, como p. ej. las velas encendidas, no se deben poner sobre el equipo.

- CONEXIÓN A LA RED
  Conecte el equipo sólo a un enchufe fácil de alcanzar (230V ~ 50Hz) que se encuentre en la proximidad inmediata del equipo.

LASER KLASSE 1
LASER CLASS 1
APPAREIL LASER
DE CATEGORIE 1

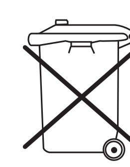
- REPRODUCTOR DVD
  El reproductor DVD es un producto láser de clase 1.
  El equipo está dotado de un sistema de seguridad que evita la salida de rayos de láser peligrosos durante el uso normal.
  Para evitar lesiones en los ojos, no manipule o dañe nunca el sistema de seguridad del aparato.



- ANOMALÍAS
  Si se produjeran daños en el cable de conexión o en el aparato, quite inmediatamente la clavija del enchufe.
  No intente en ningún caso abrir el equipo y/o repararlo por su cuenta. Acuda a nuestro centro de servicios u otro taller especializado.



- PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE
  Las pilas usadas no se tiran a la basura doméstica.
  Las pilas tienen que ser eliminadas en los depósitos centrales previstos para ello.



- LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO
  Antes de la limpieza quite el cable de la red eléctrica, por favor. Utilice para la limpieza sólo un paño ligeramente humedecido y suave. Evite los disolventes o detergentes químicos, porque pueden dañar la superficie y/o las inscripciones del equipo.

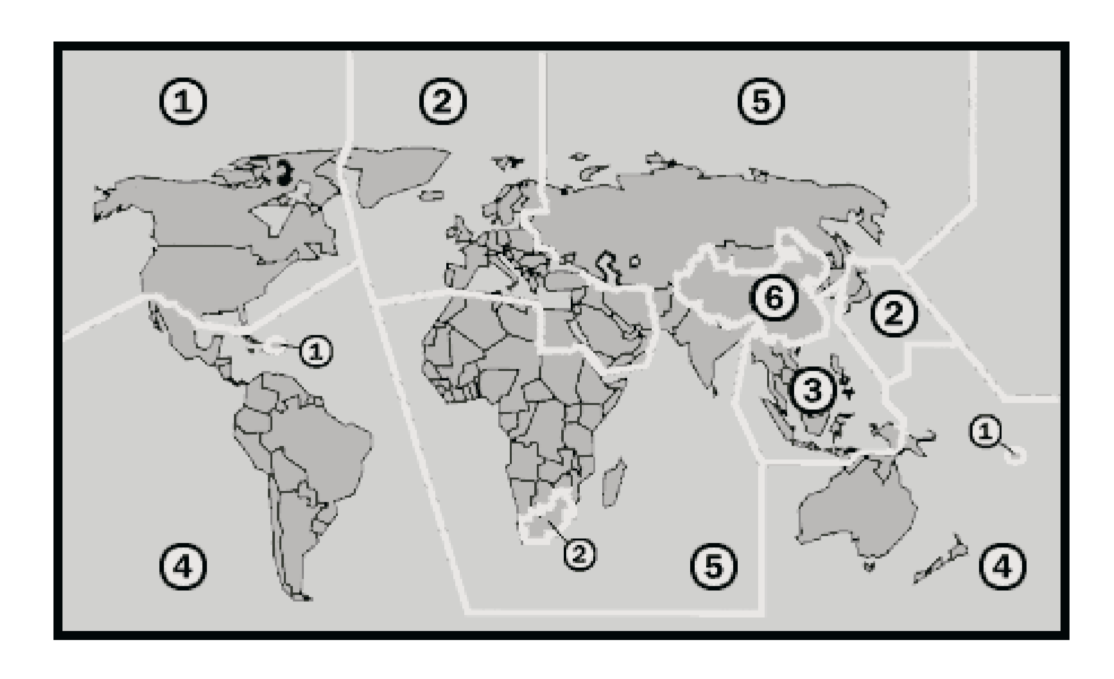


¿Qué es el DVD?

El DVD - Digital Versatile Disc (inglés para “disco versátil digital”) es un medio de almacenamiento digital de informaciones. Los DVDs se caracterizan por unos de los símbolos situados a continuación.
Dependiendo de la aplicación de las informaciones hay varios tipos de DVD con diferentes capacidades de almacenamiento.
Estructura del DVD
Los DVDs de vídeo se dividen en títulos y capítulos. Un DVD puede tener varios títulos que, a su vez, pueden componerse de varios capítulos. Los títulos y los capítulos, respectivamente, se numeran correlativamente.
Normalmente el primer título de un DVD está compuesto de las informaciones acerca de la licencia y del fabricante. El siguiente título es, en la mayoría de los casos, la película misma. Otros títulos pueden contener, p.ej., reportajes sobre la producción, avances de películas o informaciones acerca de los actores.
Idiomas y subtítulos
En los DVDs se pueden almacenar hasta ocho idiomas y subtítulos hasta en 32 idiomas. En la reproducción, el idioma y los subtítulos se pueden combinar a discreción.
Ángulo visual
En algunos DVDs se puede cambiar incluso el ángulo visual, si la película se ha grabado con diferentes posiciones de cámara.

Códigos regionales
Por razón de las estrategias universales de distribución se ha desarrollado un código para los DVDs que permite la reproducción sólo con equipos que han sido adquiridos en regiones determinadas.
Este código está basado en un sistema que divide el mundo en seis regiones. Europa forma parte de la zona 2.







En su reproductor DVD se pueden entonces reproducir DVDs que estén provistos del código regional 2. El código regional aparece en el embalaje del DVD (ver el logotipo situado a continuación).
Excepto DVDs con el código regional 2 solamente pueden reproducirse DVDs con el código regional 0 (apropiado para cualquier DVD) en su equipo.
Si hubiera problemas con la reproducción de ciertos DVDs, asegúrese que el DVD tiene el código de país 2 ó 0.







Formatos de sonido ambiental disponibles

Su equipo tiene la capacidad de explotar completamente las posibilidades del sonido ambiental. Naturalmente, la condición previa es el empleo de los cinco altavoces de frecuencia total, especialmente el altavoz central y el altavoz de subwoofer.
El sonido ambiental logra una atmósfera en "vivo" como en las salas de cine, salas de conciertos etc.

Su equipo puede leer tres formato de sonido ambiental

- **Dolby Pro Logic**
- **Dolby Digital**
- **dts**

Dolby Pro Logic (Dolby Surround)

Dolby Pro Logic (anteriormente: Dolby Surround) es un formato antiguo de sonido analógico ambiental, que codifica el sonido multicanal para la transmisión en dos canales estereofónicos. Durante la reproducción el sonido se decodifica en cuatro canales y puede sacarse por cinco altavoces, durante dicha operación no se soporta ningún canal de bajos propio. Al contrario que otros formatos Dolby Surround antiguos, Dolby Pro Logic ofrece una imagen sonora más natural; el sonido se distribuye más exactamente en los altavoces.
El formato Dolby Pro Logic está siendo sustituido de forma progresiva por el formato de sonido Dolby Digital 5.1.
Por lo general, los soportes de audio en formato Pro Logic se caracterizan por la marca situada a continuación y la expresión "Dolby Pro Logic".

Dolby Digital 5.1



En el caso del formato de audio Dolby-Digital el material de audio se almacena digitalmente. Durante dicha operación se almacenan individualmente hasta cinco canales separados de audio de frecuencia completa (al frente izquierda y derecha, centro, detrás izquierda, derecha), así como un canal de efectos o bajos (5.1). Los soportes de audio en formato Dolby-Digital se caracterizan por la marca situada a continuación.
Puesto que cada canal es absolutamente independiente, se crea un campo de sonido realista con una "sensación audio tridimensional", con lo que el sonido obtiene distancia, movimiento y una posición relativa en el espacio.
Su equipo es capaz de leer y decodificar esos datos de audio, entregándolos de forma amplificada a los altavoces.
Por otra parte la señal original puede llevarse a un decodificador/amplificador externo a través de una salida digital.



E

dts (Digital Theater Systems)

Detrás de la abreviatura dts se esconde un formato de sonido poco difundido hasta ahora, con el que también pueden almacenarse hasta seis (5.1) canales separados sobre un soporte de audio. Los soportes de audio en formato dts se caracterizan por la marca situada a continuación.
Su equipo es capaz de leer esos datos de audio, transmitiéndolos a las salidas digitales ("DIGITAL OUT") para la decodificación. Sin embargo, dicha salida no puede reproducir por sí misma el sonido de un soporte de audio.



Preparación

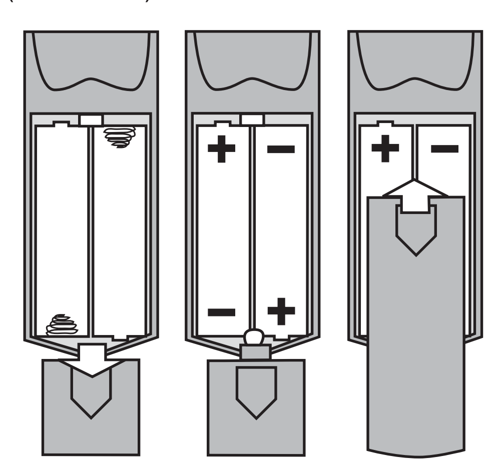
Desembalar el equipo

Elimine todos los embalajes.

¡ATENCIÓN!
No deje que los niños jueguen con las fundas de plástico. ¡Peligro de asfixia!

Colocar las pilas en el mando a distancia

Para el mando a distancia se suministran 2 pilas redondas 1,5V (tamaño AA)



- Desplazar hacia abajo la tapa de la cámara de las pilas situada en la parte posterior.
- Ponga las pilas de forma tal que los polos negativos de las pilas descansen en el resorte.
- Colocar nuevamente la tapa de la cámara de las pilas.





¡ATENCIÓN!
Las pilas suministradas no se pueden cargar, desarmar, tirar al fuego o cortocircuitar.
Las pilas pueden conllevar peligro de muerte si se tragan. Guarde por tanto las pilas y el mando a distancia en un lugar inaccesible para los niños pequeños. Si un niño se hubiera tragado una pila, deberá acudirse inmediatamente al médico.





Conexiones y posibilidades de conexión

Su equipo DVD de cine doméstico brinda tres funciones:

- **DVD** (vídeo),
- **Receptor** (radio),
- **AUX** (operación de otros equipos de audio a través de las tomas AUX).

El equipo se puede conectar de varios modos con otros equipos de entrada y salida:

- con el televisor (función de vídeo)
- con una grabadora de vídeo (función de vídeo)
- con otro receptor adicional, como p. ej. un equipo de alta fidelidad (función de receptor)
- con otro equipos de audio, tales como una minirreproductora de discos, una platina de cassettes etc. (con función AUX)

Asegúrese que todos los equipos estén desconectados antes de la conexión. No enchufe los aparatos hasta después de haber llevado a cabo las conexiones.

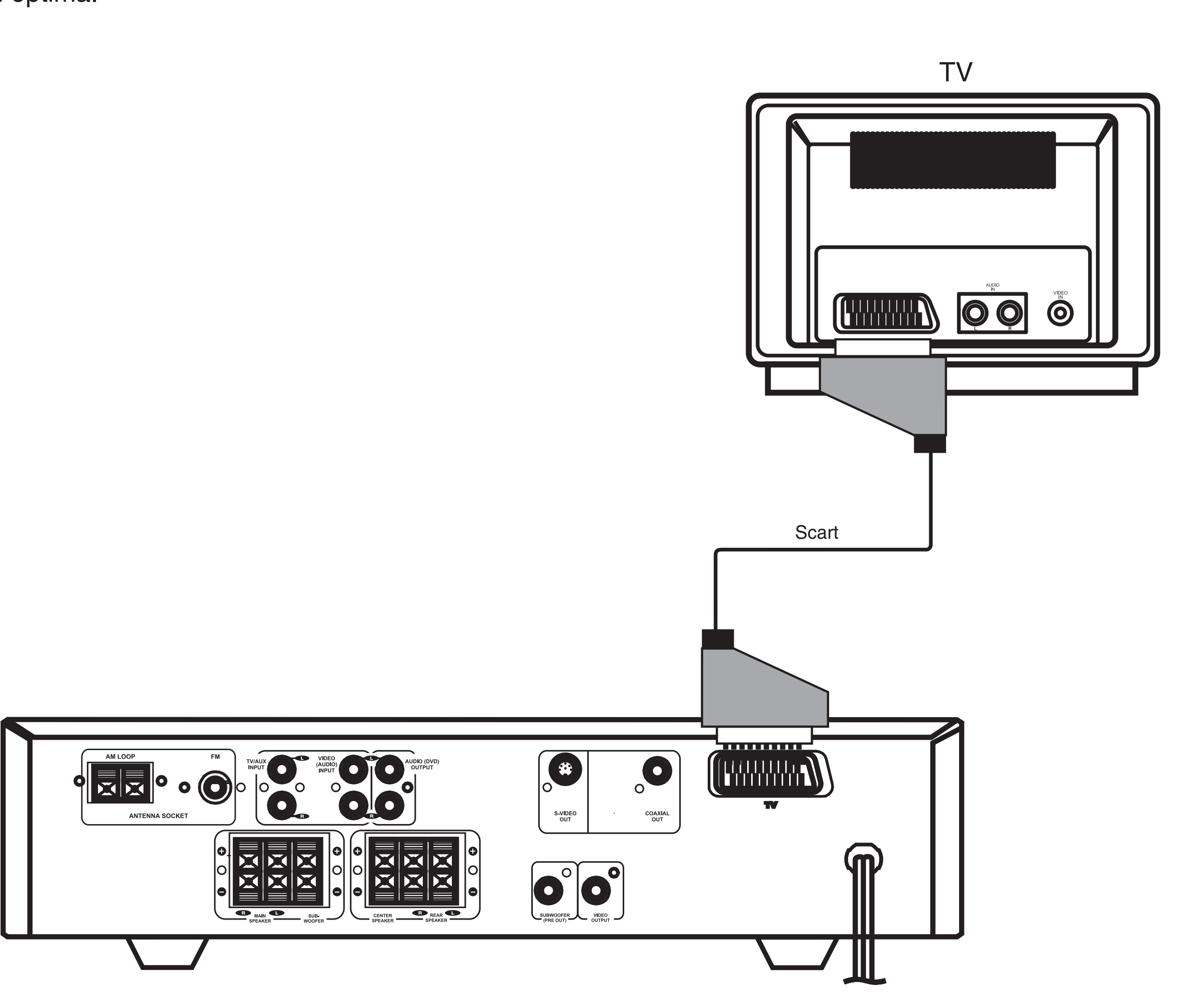
Posibilidades de conexión entre el equipo y el televisor

El equipo se puede conectar al televisor de tres formas.

Conexión con el televisor mediante el cable SCART

El cable SCART representa la conexión más sencilla entre el reproductor DVD y el televisor.
Bajo la condición de que su televisor sea capaz de procesar señales RGB, logrará mediante esta opción una calidad de imagen óptima.







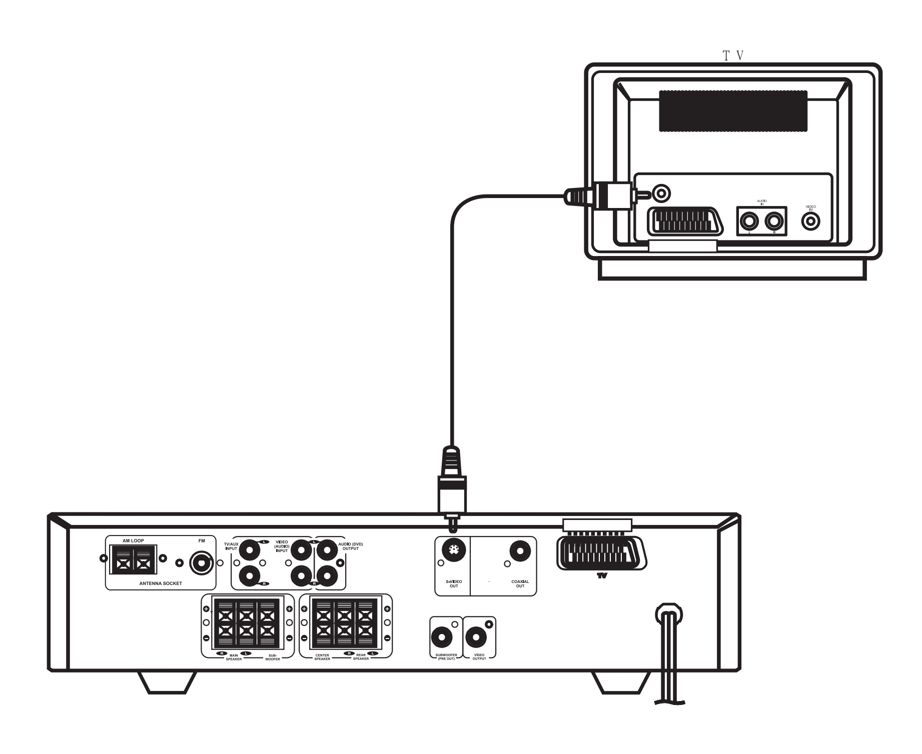
E





Conexión con el televisor mediante un cable S-VHS

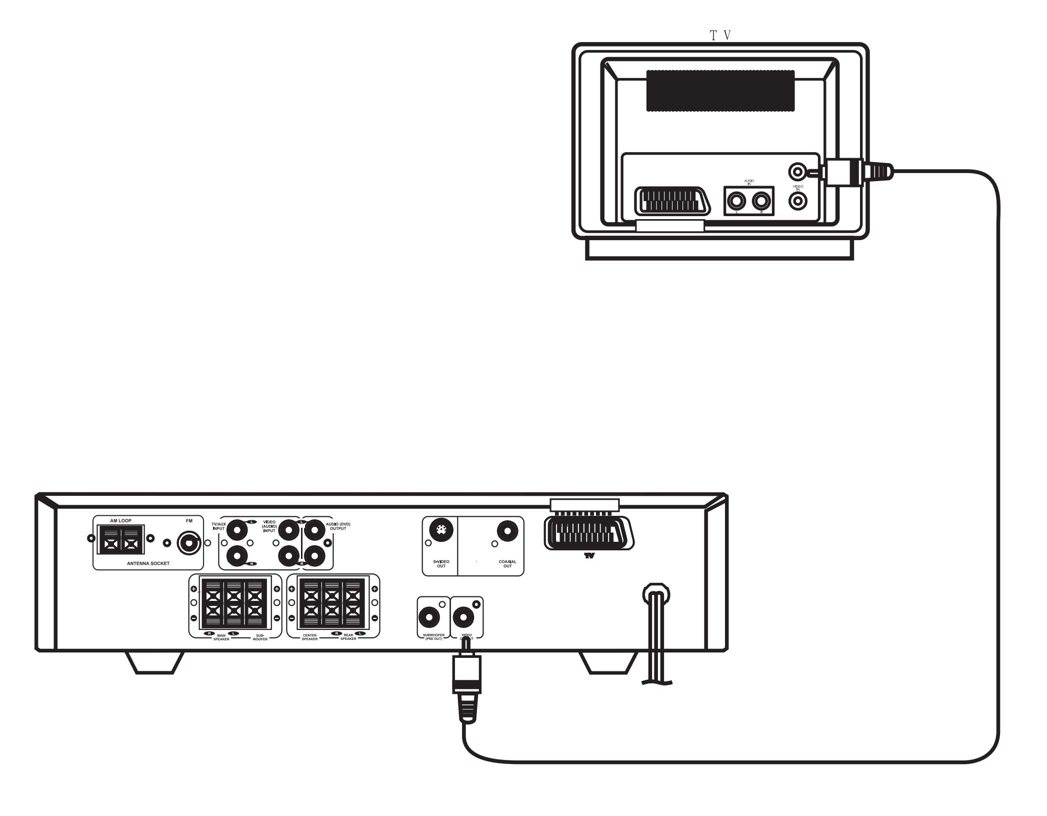
En el caso de que su televisor no disponga de una conexión SCART, puede conectarlo con el equipo a través de un cable S-VHS (toma S-VIDEO). De esta forma se obtiene buena calidad de imagen.
Para la transmisión de audio no se requiere ninguna conexión con el televisor, ya que el sonido es transmitido a los altavoces. Si de todos modos, desea transmitir el sonido al televisor, ponga un cable cinch de audio adicional.





Conexión con el televisor mediante un cable vídeo Cinch

En el caso de que su televisor no disponga ni de una conexión SCART ni de una de S-VIDEO, puede conectar el equipo a través de un cable cinch de vídeo.

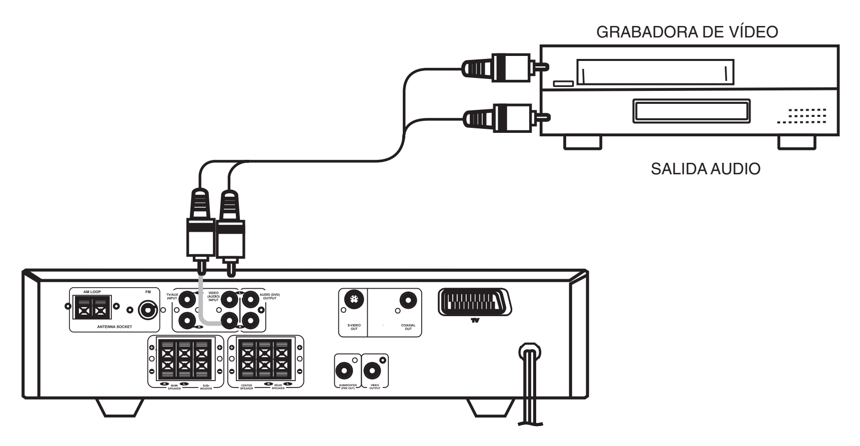






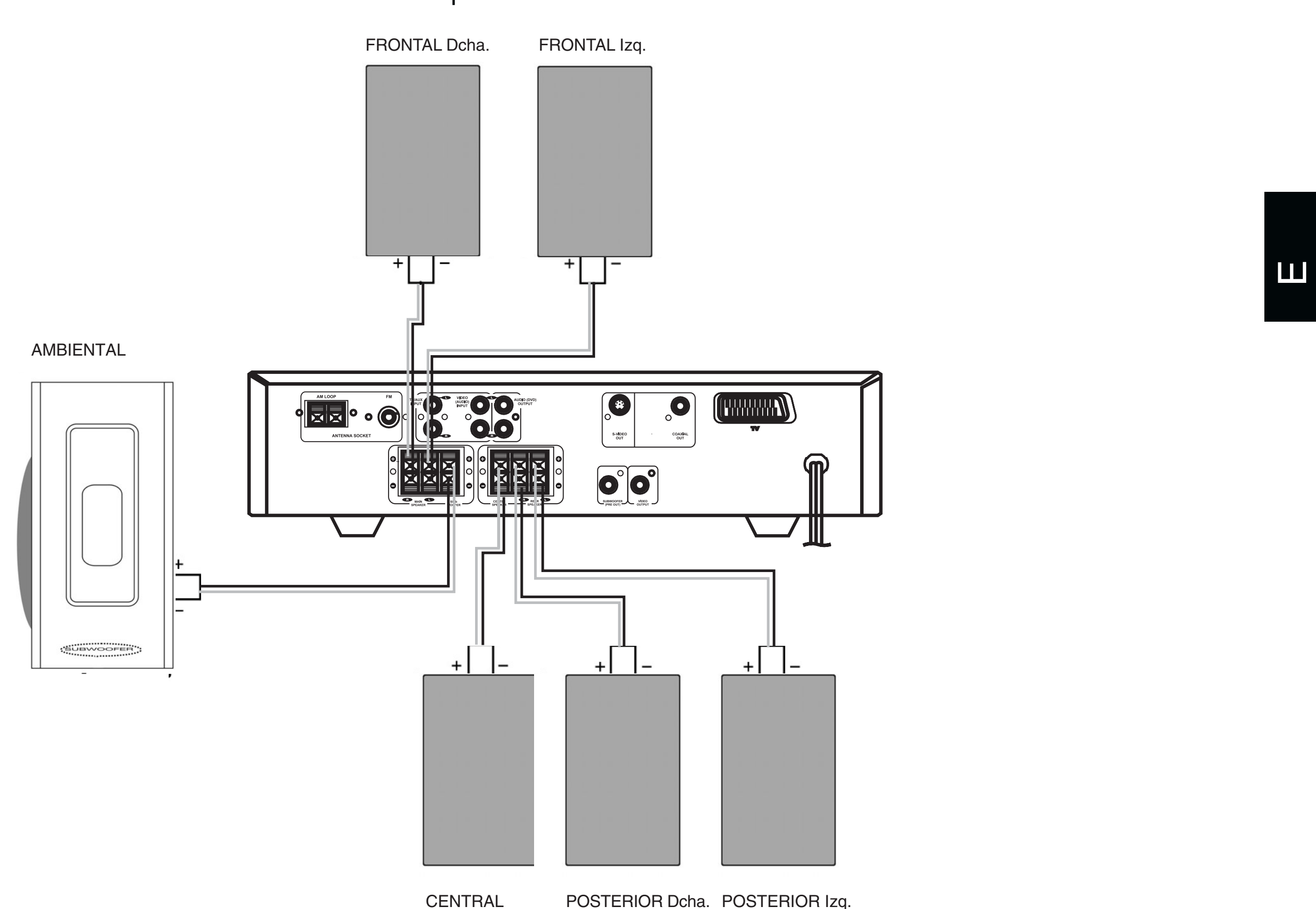
Conexión de otro equipo de audio

En lugar de un televisor o adicionalmente a éste también puede conectarse a su equipo otro equipo de audio, como por ejemplo, una minirreproductora de discos, una platina de cassettes, etc. Para ello conecte un cable cinch de audio con la toma AUX-IN del equipo.



Conectar los altavoces

Durante la conexión de los altavoces el equipo no puede estar conectado a la red todavía.
Cada uno de los cables bifilares del altavoz tiene un conductor con revestimiento a color (fase positiva) y uno con revestimiento negro (fase negativa).
Conectar los diferentes altavoces (dos altavoces frontales, dos traseros, uno central y uno de bajos cúbicos) con las conexiones correspondientes del equipo.
Conectar la fase positiva con la toma positiva del equipo (hilera superior) y la fase negativa con la toma negativa (hilera inferior) Prestar atención a los colores de las fases positivas.



Para conectar los altavoces, empuje los bornes hacia abajo e introduzca los extremos de los cables en el conector hembra. Los cables tienen que quedar fijos después de soltar los bornes.

No emplee otros altavoces diferentes a los suministrados ya que esto puede conducir a daños del equipo.

E





Montaje del equipo

Coloque el equipo sobre una superficie plana y estable.

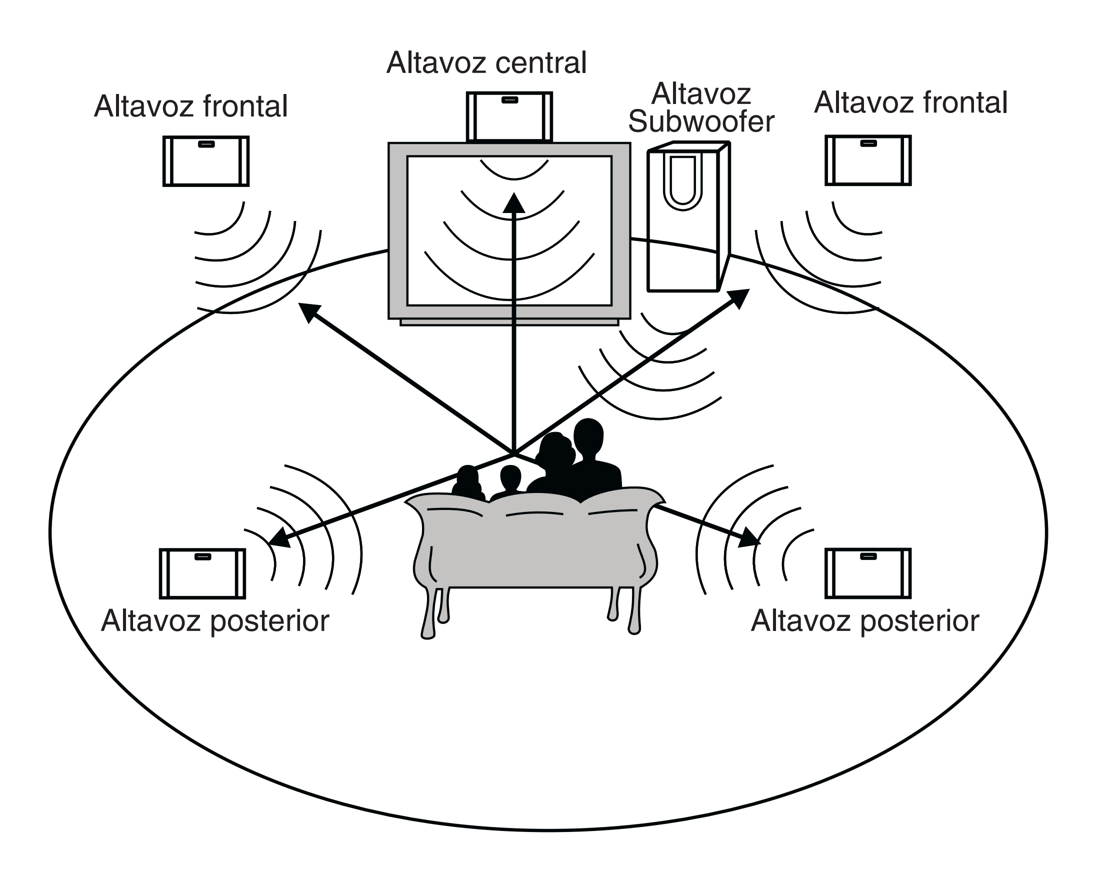
Atender que

- las rejillas de ventilación no estén tapadas, para garantizar ventilación suficiente.
- ninguna fuente de calor actúe directamente sobre el equipo
- no exista incidencia directa de luz solar sobre el equipo
- se evite el contacto con la humedad o el agua
- el equipo no se encuentre en la cercanía directa de campos magnéticos (p. ej. televisores u otros altavoces).

Algunas pinturas de muebles agresivas pueden atacar las patas de goma del equipo. En caso necesario ponga el equipo sobre una base.

Instalación de altavoces

La manera ideal de colocar los altavoces es en forma de arco alrededor de la posición de audio según se representa aquí:



El altavoz central, que reproduce el lenguaje normalmente y los dos altavoces frontales se encuentran mejor en posición más elevada al mismo nivel.

La distancia del altavoz a la posición de escucha solo tiene importancia para el volumen, no para la calidad general del sonido.





Conectar las antenas

Su equipo ofrece conexiones separadas de antenas para emisoras de FM (frecuencia modulada) y AM (onda media).

Conectar la antena FM

El equipo se suministra con una antena móvil conectada para la recepción de emisoras de FM. Desenrolle la antena completamente, orientándola para una recepción óptima.
Con una antena doméstica (no suministrada) obtiene una mejor recepción de FM. Para conectar una antena doméstica, saque la antena móvil de la parte trasera del equipo. Conecte el cable de la antena con la entrada de antena del equipo y la toma de antena de radio situada en la pared.

Conectar la antena de cuadro AM

En la mayoría de las zonas la antena de cuadro suministrada resulta suficiente para una buena recepción de emisoras de onda media.
Conectar los alambres de la antena de cuadro con las conexiones de la antena AM situadas en la parte trasera del aparato. La asignación de los alambres para los dos zócalos de conexión no tiene ninguna influencia para la antena interna.
Poner la antena en la dirección que ofrezca la mejor recepción, pero lo más lejos posible del equipo y de los cables de los altavoces y de red. Con ello se evitarán interferencias.
Para colocar la antena, introduzca el soporte en el pie de antena suministrado.

Conexión a la red

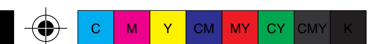
Una vez realizada todas las conexiones, conecte el cable de red a un tomacorriente (230V ~ 50Hz).



Optativo: conectar los auriculares

En la parte frontal del equipo se encuentra la conexión del auricular (PHONES). Conecte el auricular con un enchufe con clavija de 6,3 mm.

> ¡ATENCIÓN!
> Antes de ponerse el auricular, reduzca el volumen a un mínimo.



Operación general

Control directamente en el equipo o a través de mando a distancia

Botones en la parte frontal del equipo
Con los botones situados en la parte frontal se pueden activar las funciones más importantes del equipo para los diferentes modos de funcionamiento y medios. Se pueden reproducir, interrumpir y parar discos, buscar emisoras de radio, realizar búsqueda rápida así como seleccionar el volumen y los efectos de sonido.

Botones en el mando a distancia
Aparte de dichas funciones básicas, el mando a distancia ofrece numerosos elementos de mandos adicionales para la funcionalidad completa del equipo. Especialmente solamente puede moverse por los menús representados en la pantalla del televisor con el mando a distancia.

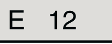
Standby/Conexión/Desconexión

Modo standby
Con el botón POWER (existente solo en el equipo) se desconecta el equipo al modo de Standby. En el modo standby, la indicación LED en el display se ilumina. La pantalla permanece oscura.

Conexión desde el modo de Standby
Tiene varias posibilidades de conectar el equipo desde el modo de Standby:

Pulse STANDBY ON/OFF.
Pulse OPEN/CLOSE una vez.

Desconexión
- Pulse otra vez STANDBY ON/OFF, para poner el equipo de nuevo en modo Standby.
  El display se borra.
- Pulse POWER en el aparato para desconectar el equipo.



Bloqueo de botones – KEY LOCK

- Pulse el botón KEY LOCK mientras el equipo se encuentra conectado. Ahora todas los botones del mando a distancia y del equipo se encuentran bloqueadas, con excepción del botón POWER.
- Pulse de nuevo KEY LOCK para levantar el bloqueo de botones.

Introducir disco

Preste atención a que haya un espacio de por lo menos 15 cm por delante del equipo, para que no se interfiera la apertura de la cámara del disco.
Pulse OPEN/CLOSE una vez con el equipo conectado.
Coloque un disco con la cara escrita hacia arriba en la cámara de discos. Preste atención a que el disco se encuentre en el centro de la depresión de discos para que no se trabe al cerrar.
Pulse el botón OPEN/CLOSE. La cámara de discos se cierra.

Ajustes de sonido

Volumen – VOLUME
Pulse VOLUME, para aumentar o disminuir el volumen.
Gire el regulador de volumen VOLUME en el equipo a la derecha o a la izquierda, para subir o bajar el volumen, respectivamente.

Mute conmutación a mudo
Pulse el botón MUTE para desconectar el sonido.
Pulse otra vez MUTE, para conectar de nuevo el sonido.

Ajuste de bajos – BASS
Pulse el botón BASS para amplificar el sonido de bajos, modificando la intensidad de amplificación con lo botones + y – situados debajo.

Ajuste de agudos – TREBLE
Pulse el botón TREBLE para amplificar los sonidos agudos, modificando la intensidad de amplificación con lo botones + y – situados debajo.

Ajuste de altavoz
Para modificar el volumen de los altavoces individuales, pulse CH LEVEL las veces necesarias hasta que aparezca el tipo de altavoz correspondiente. Modifique los ajustes con los botones + y – a voluntad. Para ello resulta muy útil la conexión del sonido de prueba a través del botón TEST TON.
Para modificar la dimensión de los altavoces, pulse el botón SPK SETUP las veces necesarias hasta que aparezca el tipo de altavoz correspondiente. Modifique los ajuste con el botón SELECT en el equipo. Preste atención a la selección del ajuste SMAL en el caso de los altavoces suministrados para evitar daños durante la operación prolongada.



Ajustes en el menú SETUP

En el menú SETUP, que se llama mediante el botón SETUP, se realizan todos los ajustes. Dichos ajustes comprenden p. ej., formatos de imágenes, ajustes de sonido o seguro infantil.
Pulse SETUP. En la pantalla aparece la página principal del menú SETUP con los tres menús secundarios.
– AJUSTES DEL SISTEMA
– Ajustes DOLBY-DIGITAL
– PREFERENCIAS:
Cuando el menú secundario PREFERENCIAS se encuentra representado en gris claro y no se puede llamar, significa que ha llamado al menú principal durante la reproducción. Detenga el disco puesto (2 veces STOP) y llame SETUP nuevamente, para tener acceso a las preferencias.

Navegar en los menús
Con los botones de navegación se mueve en los menús secundarios. Los puntos activos se encuentran resaltados a color. En el borde inferior del menú aparece una explicación del menú seleccionado en cada momento. Con RETURN se abre el menú secundario.

Menús secundarios y de selección
En la mayoría de los submenús aparece un menú de selección en el lado derecho. La selección actual se encuentra resaltada a color. Pulse el botón de navegación derecho. El punto activo se representa en marrón.



Seleccione con los botones de navegación otro punto. Ahora la nueva selección se representa en amarillo. El resalte bajo la selección anterior se mantiene por el momento.

Pulse RETURN para confirmar la selección. El resalte bajo la selección anterior desaparece. Regrese a la parte izquierda del menú con el botón de navegación izquierdo.

Abandonar el menú
Pulse el botón de navegación izquierdo para pasar a la página de menú de orden superior.
Con SETUP se puede abandonar el menú SETUP en cualquier punto.





Menú AJUSTES DEL SISTEMA

▶ Confirmar con RETURN el menú secundario AJUSTES DEL SISTEMA en el menú SETUP.
El menú se abre con seis menús secundarios.

En el menú activo (FORMATO DE TV) se encuentra abierto un menú de selección simultáneamente al lado derecho.
El ajuste activo se recubre de color.

FORMATO TV
Ajuste aquí el equipo al formato de presentación del televisor.

NORMAL/PS: selección para televisor con formato 4:3. El formato Pan Scan visualiza formatos de película 16:9 en altura total, los componentes laterales de imágenes se cortan

NORMAL/LB: selección para televisores con formato 4:3. El formato Letterbox reduce el formato de película 16:9 al ancho de pantalla.

ANCHO (16:9) Selección para televisores con formato 16:9.

▶ Para modificar un ajuste, navegar al ajuste deseado y confirmar con RETURN.

TV STANDARD
Aquí, seleccione el estándar de colores de su televisor:

NTSC: formato de colores común en Norteamérica

PAL: formato de colores común en muchos países europeos.

SALIDA DE VÍDEO
Seleccionar aquí el formato de colores a emitir desde su clavija SCART.

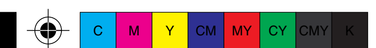
SEÑAL FBAS: la señal de vídeo se emite a través de una conexión FBAS (estándar).

SEÑAL RGB: la señal de vídeo se emite a través de una conexión RGB. Ese formato de colores es de alta calidad, sin embargo no es soportado por todos los televisores.

VISUAL. POS. CÁMARA
ON: si se han almacenado escenas en el DVD en posiciones de cámara diferentes, estas son representadas automáticamente por un símbolo en pantalla.
OFF: con ese ajuste no aparece el símbolo.

IDIOMA OSD
Aquí aparece el idioma del OSD (“Reproducción en pantalla“), lo que equivale al idioma para el menú del reproductor de DVD. Usted tiene la posibilidad de selección entre Inglés, Español, Alemán, Francés, Italiano y Holandés.

Al seleccionar un lenguaje el menú se cambia inmediatamente.



SALVAPANTALLAS

ON: cuando el equipo se encuentra conectado, pero se encuentra en modo de reposo, aparece un salvapantallas por aproximadamente un minuto. Pulsar un botón cualquiera para regresar a la imagen originaria.

OFF: no se activa ningún salvapantallas.

AJUSTES DOLBY DIGITAL

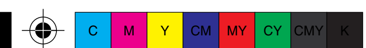
En este menú se pueden encontrar ajustes para medios en formato de sonido Dolby Digital.

DINÁMICA

El formato de sonido Dolby-Digital soporta un ajuste dinámico, con el que se puede ajustar en nueve pasos la diferencia de volumen entre pasajes bajos y altos, en una escala desde OFF hasta FULL.

OFF: el sonido permanece invariable, ello significa que los pasajes y bajos altos se reproducen alto y los pasajes bajos de forma suave. Este ajuste es solamente adecuado si no se puede molestar a nadie.

FULL: la diferencia de volumen se minimiza, ello equivale a la reducción de los pasajes altos y el aumento de los pasajes bajos. Ese ajuste es apropiado p. ej. para por las noches. Para modificar el ajuste, ir a la escala situada a la derecha, y seleccione con o el valor deseado. No se necesita confirma la entrada con RETURN.



PREFERENCIAS

Al menú de PREFERENCIAS solamente se puede acceder en modo de parada. Pulse el botón STOP dos veces durante la reproducción.
En este menú se efectúan ajustes para los idiomas, control parental así como la contraseña.

Seleccionar el idioma

▶ Tenga en cuenta que para cada selección de idioma rige:
Solamente se puede reproducir un idioma, que también existe en el DVD. Si se selecciona un idioma que no se encuentra en el DVD, el reproductor de DVD reproducirá en sustitución el primer idioma grabado en el DVD.

La posibilidad de selección de idiomas en un DVD concreto se representa normalmente en el menú del disco.

AUDIO

Aquí se selecciona uno de los idiomas hablados en el DVD.

SUBTÍTULO

Aquí se puede seleccionar un idioma para los subtítulos grabados en el DVD.

Selección OFF: no se superpone ningún subtítulo.

MENÚ DISCO

Aquí se selecciona el idioma de los menús grabados en el DVD si existen en el disco.

BLOQUEAR

Aquí se ajusta la clase de autorización para DVDs (Control parental).
Algunos DVDs y CDs se encuentran codificados con señales de codificación de la clase de autorización establecida por la Motion Picture Association. Las ocho clases de liberación son:

1 KID SAF:	(“kid safe“) adecuado también para niños pequeños;
2 G:	(“General“) para todos los públicos;
3 PG:	(“Parental Guidance“) se recomienda la vigilancia paterna;
4 PG 13:	Se recomienda la vigilancia paternal estricta; algunas escenas no aptas para jóvenes menores de 13 años;
5 PGR:	(“Parental Guidance Restriction“) se recomienda la vigilancia paterna para jóvenes menores de 17 años;
6 R:	(“Parental Guidance Restriction“) se recomienda la vigilancia paterna estricta para jóvenes menores de 17 años;
7 NC 17:	no para jóvenes menores de 17 años;
8 ADULT:	sólo para adultos;
OFF:	Ningún control parental ajustado.

Si un DVD fue codificado p. ej., con la clase de liberación 7 (NC 17) o 8 (ADULT) y se ha ajustado algunas de las clases de liberación de 1 a 6, entonces se produce el aviso ACCESO BLOQUEADO y hay que introducir la contraseña.



CONTRASEÑA
Aquí puede introducir una contraseña para controlar el acceso de otras personas.
▶ Confirmar el punto CAMBIO DE CONTRASEÑA para cambiar la contraseña. Se abre un menú nuevo:

CONTRASEÑA ANTIGUA:
Introduzca aquí con los botones numéricos del mando a distancia la contraseña actual. Compuesto exactamente por cuatro cifras. Si no se ha ajustado ninguna contraseña, entonces resulta válida la clave ajustada de fábrica 1234.
– Si se ha activado la contraseña correcta, se activa el próximo campo para la entrada.

NUEVA CONTRASEÑA:
Introduzca aquí con los botones numéricos del mando a distancia un número de cuatro cifras. La marcación salta al siguiente campo.

CONFIRMAR CONTRASEÑA:
Introduzca el número de cuatro cifras nuevamente.
▶ Pulse RETURN para confirmar la nueva contraseña.

Funciones de reproducción

Coloque un DVD en la cámara de discos según se describe anteriormente y cierre la cámara.
La reproducción se inicia automáticamente. Por lo general aparece el menú del DVD después de las indicaciones de licencia y una introducción.

PAUSE/STEP (Reproducción de imagen individual)
Para interrumpir la reproducción, pulse PAUSE/STEP. En pantalla aparece el símbolo de pausa. Pulse PAUSE/STEP otras veces para avanzar imagen por imagen. En pantalla aparece el símbolo de reproducción de imagen individual.



PLAY
Pulse PLAY para continuar con la reproducción. En pantalla aparece el símbolo de pausa.

STOP
Pulse STOP una vez, para parar la reproducción. En pantalla aparece el símbolo de parada. En este modo se puede continuar la reproducción con PLAY en el mismo lugar
Pulse STOP otra vez, para parar el DVD definitivamente. Ahora, el equipo se encuentra en modo de parada.

Información de pantalla especial



Cuando se selecciona una función que no se encuentra realizada en el disco puesto o que no se puede llamar en el modo actual, aparece en pantalla el símbolo de invalidez representado a continuación. El símbolo desaparece después de pocos segundos.

Funciones de búsqueda

DISPLAY

Con el botón de pantalla se puede representar el tiempo transcurrido y restante del título y el capítulo actual durante la reproducción pulsándolo repetidamente. Con cada pulsación del botón se obtiene el aviso de pantalla correspondiente.

Pulsar DISPLAY una vez: TÍTULO TERMINADO: TT (Título actual/Cantidad total de títulos) KP (Capítulo actual/cantidad total de capítulos en el título actual) así como el tiempo transcurrido del título actual.

Pulsar DISPLAY dos veces: TÍTULO RESTANTE: TT (Título actual/Cantidad total de títulos) KP (Capítulo actual/Cantidad total de capítulos en el título actual) así como el tiempo restante en cuenta regresiva del título actual.

Pulsar DISPLAY tres veces: CAPÍTULO TERMINADO: TT (Título actual/Cantidad total de títulos) KP (Capítulo actual/Cantidad total de capítulos en el título actual) así como el tiempo restante del capítulo actual.

Pulsar DISPLAY cuatro veces: CAPÍTULO RESTANTE: TT (Título actual/Cantidad total de títulos) KP (Capítulo actual/Cantidad total de capítulos en el título actual) así como el tiempo restante en cuenta regresiva del capítulo actual.

Pulsar DISPLAY cinco veces: Display OFF. La entrada desaparece después de varios segundos.

Búsqueda de capítulos – SKIP

Durante la reproducción, pulse los botones ⏮ o ⏭ (o SKIP en el equipo), para saltar hacia atrás o hacia delante de capítulo en capítulo.



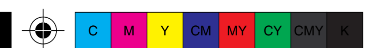
E

Cámara lenta - SLOW

- Pulsar los botones SLOW R o bien SLOW F durante la reproducción, para avanzar o retroceder en cámara lenta. En pantalla aparece el símbolo y la escala de cámara lenta:

pulsar una vez:	1/2 velocidad
pulsar dos veces:	1/4 velocidad
pulsar tres veces:	1/8 velocidad
pulsar cuatro veces:	1/16 velocidad

Con PLAY o de nuevo SLOW se retorna a la velocidad normal de reproducción.



Avance rápido - SEARCH

▶ Pulsar los botones ◀◀ o ▶▶ durante la reproducción, para iniciar el avance rápido de avance o retroceso. En pantalla aparece el símbolo y la escala de avance rápido:

pulsar una vez:	dos veces la velocidad (x 2)
pulsar dos veces:	cuatro veces la velocidad (x 4)
pulsar tres veces:	ocho veces la velocidad (x 8)
pulsar cuatro veces:	16 veces la velocidad (x 16)

Con PLAY se retorna de nuevo a la velocidad normal de reproducción.

FUNCIONES DE REPETICIÓN

Repetición - REPEAT

▶ Presione el botón REPEAT. En la pantalla aparece nuevamente el símbolo de repetición y la sección a repetir:

Pulsar REPEAT una vez: CAPÍTULO (El capítulo se repite continuamente)
Pulsar REPEAT dos veces: TÍTULO (El título se repite continuamente)
Pulsar REPEAT tres veces: OFF (Función de repetición finalizada). La entrada desaparece después de varios segundos.

Si se repite REPEAT durante la reproducción, se repite el capítulo actual (el título actual); si se activa REPEAT en modo de parada, el capítulo siguiente (el título siguiente).



Función de repetición REPEAT A-B

Se puede repetir una sección autodefinida.

▶ Pulsar el botón A - B durante la reproducción, para determinar el inicio de la secuencia de repetición. En la pantalla aparece el símbolo de repetición con el apéndice A .

▶ Pulsar A - B nuevamente, para determinar el final de la secuencia de repetición. En la pantalla aparece A B.
La sección definida se repite continuamente.

▶ Pulsar A -B por tercera vez, para terminar la repetición de la secuencia.

Programar una continuación de capítulos – PROGRAM

La función de programación le permite reproducir hasta 20 capítulos del DVD por el orden que uno mismo defina.

▶ Pulse el botón PROGRAM durante la reproducción o en el modo Stop. En la pantalla aparece un cuadro con espacios del programa y los registros TT (para los títulos) y KP (para los capítulos). El espacio de programa 01 se recubre de color.

Primero se selecciona el título, y después el capítulo en dicho título.El número de títulos se indica en la barra de títulos [p. ej. TT (10)/KP (--)].

▶ Introduzca el título deseado con los botones numéricos del mando a distancia para el espacio de programa 01. Ponga un ”0” delante de las cifras de un solo dígito.
El cursor (con fondo de color) salta a KP. En la barra de títulos se indica entonces el número de capítulos del título seleccionado [p. ej. TT (10)/KP (19)].

▶ Introduzca con los botones numéricos del mando a distancia el capítulo deseado. Ponga un ”0” delante de las cifras de un solo dígito. El cursor salta al espacio de programa 02.

▶ Si lo desea, introduzca otros espacio de programa procediendo de la misma manera.



Iniciar continuación de capítulo
En cuanto el primer espacio de programa se haya introducido, aparece la entrada START en el borde inferior del menú.
▶ Desplace el cursor con los botones de navegación a la entrada START y pulse PLAY o RETURN.
En la pantalla aparece PROGRAMA durante unos instantes. Se inicia la lista programada.

Una vez finalizada la reproducción, el reproductor DVD pasa al modo Standby.

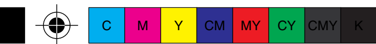
! La lista programada no se guarda.

Selección directa Capítulo/Hora - SEARCH

Selección de capítulo
- ▶ Presione el botón SEARCH. En la pantalla aparece durante unos segundos la inscripción:. TÍTULO (Título actual/Cantidad total de títulos) CAPÍTULO (campo realzado/Cantidad total de capítulos en el título actual).
- ▶ Con los botones del mano a distancia introducir el capítulo al que se desea cambiar (en la pantalla de la instalación se puede ver el capítulo actual). Ponga un 0 delante de los números de un solo dígito. El capítulo nuevo comienza inmediatamente.

Seleccionar el tiempo en el título actual
- ▶ Presione el botón SEARCH dos veces. En la pantalla aparece durante unos segundos la inscripción:. TÍTULO (título actual/cantidad total de títulos) HORA (–:—:—).
- ▶ Introduzca con los botones numéricos del mando a distancia el tiempo en el formato HORA:MINUTOS:SEGUNDOS en el que debe comenzar la película (en la pantalla del equipo se puede ver la hora actual). Ponga un 0 delante de los números de un solo dígito. El DVD salta al tiempo introducido.

Seleccionar el tiempo en el capítulo actual
- ▶ Presione el botón SEARCH tres veces. En la pantalla aparece durante unos segundos la inscripción:. CAPÍTULO (Capítulo actual/cantidad total de capítulos en el título actual) TIEMPO (–:—:—).
- ▶ Introduzca con los botones numéricos en el mando a distancia un tiempo dentro del capítulo actual en el formato HORA:MINUTOS:SEGUNDOS, en el que la película comience a reproducirse. Por los general, los capítulos de DVD tienen una duración de sólo unos minutos, de forma tal que en muchos casos la entrada de tiempo comenzará con 0:0. El DVD salta al tiempo introducido.



Insertar la "marca de lectura" – BOOKMARK

Existe la posibilidad de insertar una "marca de lectura" para que la película vuelva a comenzar en un punto determinado.

- Durante la reproducción pulse el botón BOOKMARK. En la pantalla aparece el menú de BOOKMARK con doce campos.
  Si desea interrumpir la función, pulse otra vez BOOKMARK.
- Para insertar la primera marca de lectura, pulse PLAY. Se inserta una marca en el punto en el cual la película se halla en ese momento.
- Para que la película comience en ese punto, pulse entonces PLAY.
- Si desea borrar la marca de lectura, pulse CLEAR.
- Si se oculta el menú y desea que la película siga viéndose, pulse BOOKMARK de nuevo.
- Si desea insertar más marcas de lectura, vuelva a llamar el menú BOOKMARK y acceda al siguiente campo libre con el botón de navegación. Pulse entonces PLAY para insertar la marca de lectura.
- Para seleccionar otra marca de lectura, acceda al correspondiente campo con los botones de navegación y pulse PLAY.

! Las marcas de lectura se conservan, si se ha pulsado STOP dos veces (modo de parada)
No obstante, la marca de lectura se borra en el modo Standby o si el equipo se desconecta.
La función de marca de lectura no funciona en algunos discos.

Un resumen de las marcas de lectura con previsualización de imágenes se obtiene en el punto de menú del menú DIGEST, ver el capítulo próximo .

Selección de extracto – DIGEST

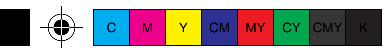
Con la función Digest puede navegar por su DVD con el auxilio de una previsualizaciónde imágenes. Pulse el botón DIGEST durante la reproducción. Aparece el menú DIGEST.

SELECCIONAR TIPO DE RESUMEN
RESUMEN DE TÍTULOS
RESUMEN DE CAPÍTULOS
TIEMPO:INTERVALO
CAPÍTULO:INTERVALO
RESUMEN DE MARCADORES

Resumen de títulos

Confirme RESUMEN DE TÍTULOS con RETURN. Después de un corto tiempo de carga se muestran las imágenes iniciales de todos los títulos del DVD en ventanas más pequeñas. En cada página de pantalla se representan hasta 6 imágenes.





En el menú situado debajo de las imágenes se encuentra la cantidad total de títulos detrás del punto SELECCIÓN.

- ▶ Seleccione un título, seleccionando una imagen de inicio con los botones de navegación o introduciendo el número de la imagen de inicio con los botones numéricos del mando a distancia (anteponerle un 0 a los números de una sola cifra)
- ▶ Pulse RETURN entonces para iniciar la reproducción del título seleccionado.

Con los botones Skip ⏮ y ⏭ puede navegar entre las páginas de la pantalla. Seleccione EXIT para volver a la reproducción en el punto original. A través de la inscripción MENÚ vuelve al menú Digest.

Resumen de capítulo

- ▶ Seleccione en el menú Digest la opción RESUMEN DE CAPÍTULO y confírmela con RETURN. Después de un corto tiempo de carga se muestran todos los capítulos del título actual en ventanas más pequeñas y se reproducen brevemente. En cada página de pantalla se representan hasta 6 capítulos.

- ▶ Seleccione el capítulo de forma exactamente igual que un título (ver arriba).

Intervalo de tiempo

- ▶ Seleccione en el menú Digest la opción INTERVALO DE TIEMPO y confírmela con RETURN. Aparece un avance de las escenas del título en un intervalo preinstalado de diez minutos.
  Si aparece sólo una imagen, significa que el título dura menos de diez minutos.

Intervalo de capítulo

- ▶ Seleccione en el menú Digest la opción INTERVALO DE CAPÍTULO y confírmela con RETURN. Aparece un avance de las escenas del capítulo en un intervalo preinstalado de diez minutos. Si aparece sólo una imagen, significa que el capítulo dura menos de diez minutos.
  si pulsa el botón DIGEST en el modo Stop aparece el menú Digest sólo con la inscripción RESUMEN DE TÍTULOS. Cuando se ponen marcas de lectura simultáneas, aparece el menú DIGEST adicionalmente con el registro RESUMEN DE MARCAS DE LECTURA.



Resumen de marcadores

Si se han puesto marcas de lectura, se obtiene un resumen de marcas de lectura en dicho punto de menú (BOOLMARKS, ver capítulo anterior), pudiendo seleccionarse los mismos.

E

Funciones de imágenes

Aumentar/reducir la imagen – ZOOM

- ▶ Pulse el botón ZOOM. La imagen es aumentada de forma central..

Pulsar ZOOM una vez: Factor de aumento doble
Pulsar ZOOM dos veces: Factor de aumento triple
Pulsar ZOOM tres veces: Factor de aumento cuádruple
Con el cuarto aumento (ZOOM) se regresa a la vista normal.
Con los botones de navegación se puede seleccionar una sección de imagen dentro de la imagen ampliada.

Posición de cámara – ANGLE

! En algunos pocos DVDs están grabadas escenas individuales desde diferentes posiciones de cámara.

▶ Pulse el botón ANGLE para activar la función. Si la escena contiene diferentes ángulos visuales, se representa el símbolo así como el ángulo visual actual/la cantidad total de ángulos visuales.

▶ Pulse ANGLE nuevamente para cambiar a la próxima posición de cámara. La imagen cambia después de pocos segundos.

El símbolo aparece automáticamente con las escenas correspondientes, cuando se ha seleccionado AJUSTES GENERALES> VISUAL. POS. CÁMARA. > ON.

MENU DE TÍTULO, MENU DVD

Con los botones MENU DE TÍTULOS Y MENU DVD se llama a los menús grabados en el DVD.
Al llamar el MENU DVD aparece en pantalla la anotación MENU MAESTRO.
Al llamar el MENU DE TÍTULOS aparece en pantalla la anotación MENU DE TÍTULOS.

▶ Con los botones de navegación se controlan los puntos en los menús del DVD. Confirme cada selección con RETURN.

! Observe que la aparición de un tipo de menú durante un tipo de llamada depende del DVD. P. ej., algunos DVD tiene un solo menú que aparece con ambas llamadas.

MENU DE AUDIO y SUBTITLE

Si existen en el DVD, esas dos funciones constituyen la forma más rápida de selección de otro idioma para el idioma hablado y para los subtítulos.

! No obstante, tenga en cuenta que esta función no está disponible en muchos DVDs.

Seleccionar el idioma hablado

▶ Pulse el botón AUDIO MENU. En pantalla aparece p. ej., AUDIO 1/3 INGLÉS.
En ese caso el inglés es el primero de los tres idiomas existentes en el DVD.

▶ Pulsar MENU AUDIO repetidamente, para seleccionar otro de los idioma existente en el DVD. El cambio tiene lugar inmediatamente y no requiere de confirmación.

Bajo ciertas circunstancia se leen otras informaciones del DVD, p. ej., informaciones sobre el formato de sonido (5.1 CH u otras).La representación desaparece después de pocos segundos.

Selección del idioma de subtítulos

- Presione el botón SUBTITLE. En pantalla aparece p. ej., SUBTÍTULO 02/05 ESPAÑOL. En ese caso ESPAÑOL es el segundo de cinco idiomas de subtítulos existentes en el DVD.

- Pulsar SUBTITLE repetidamente, para seleccionar otro idioma de subtítulos existente en el DVD. El cambio tiene lugar inmediatamente y no requiere de confirmación.

La representación desaparece después de pocos segundos.



Otros tipos de discos

CDs de vídeo

Los CDs de vídeo (VCDs o SVCDs – Super VCDs) contienen películas o formatos de imágenes. Estos se basan en otros formatos de decodificación diferentes al DVD y no se encuentran subdivididos necesariamente en Títulos/Capítulos o provistos de un menú propio.

▶ Introduzca un VCD/SVCD. En la pantalla aparece momentáneamente, p. ej., 1.1 o 2.0 y PBC o PBC OFF(ver abajo).
– En modo PBC hay que arrancar la reproducción con PLAY.
– Sin PBC la reproducción arranca automáticamente.

El modo de reproducción (PLAY) la pantalla aparece como se indica al lado.

VCD 2.0 con control de Playback – PBC

Algunos VCDs del tipo 2.0, que tiene una estructura de Títulos/Capítulos, brindan la posibilidad del control de Playback. Con PBC se encuentran disponibles funciones ampliadas para el control de Títulos/Capítulos, tales como
– Selección directa de Títulos/Capítulos
– Funciones SKIP

! Tenga en cuenta que las funciones que se encuentran exactamente a disposición dependen del DVD.

Funciones idénticas VCDs y DVDs

Las siguientes funciones de los CD de vídeo son idénticamente iguales con aquellas de los DVDs:

- ☐ PLAY, PAUSE, STEP (imagen fija), STOP
- ☐ Funciones de búsqueda – SKIP (si el VCD dispone de varios Títulos, es decir pistas), SLOW
- ☐ Funciones de repetición – REPEAT
- ☐ Determinación de la secuencia de reproducción – PROGRAMA (si el VCD dispone de varios Títulos)
- ☐ Selección directa con SEARCH
- ☐ Insertar la "marca de lectura" – BOOKMARK
- ☐ Aumento de imagen – ZOOM
- ☐ Previsualización de imágenes– DIGEST

CDs MP3

El equipo tiene un decodificador MP3 incorporado. De esta forma se pueden reproducir CDs MP3.

▶ Poner un CD MP3. En la pantalla aparece un menú. Se visualizan todos los ficheros. Tenga en cuenta que no se muestra ninguna estructura de archivo.
▶ Para escuchar un título, selecciónelo y confírmelo con PLAY o RETURN. En el modo de reproducción ALBUM se reproducen todos los títulos a partir del título seleccionado.

Modos de reproducción
Con el botón Repeat se cambia entre los modos de reproducción siguientes:

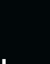
☐ ALBUM: se reproducen todos los títulos en la secuencia indicada;
☐ RPT. TÍTULOS: repite continuamente el título seleccionado;
☐ RPT. ALBUM: repite continuamente todos los títulos.

Reproducción de CDs JPEG

Su equipo es capaz de reproducir imágenes almacenadas en un CD en formato JPEG.

> ! Los ficheros JPEG se visualizan incluso si el CD contiene ficheros en otros formatos incapaces de ser visualizados.

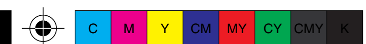
LA navegación se realiza igual que en los CDs MP3.
▶ Seleccionar una imagen, confirmándola con PLAY o RETURN. En el modo de reproducción ALBUM se visualizan todas las imágenes a partir de la imagen seleccionada a intervalos de unos segundos.



▶ Con PAUSE se interrumpe la reproducción. La imagen permanece en pantalla.
▶ Pulsar PLAY o RETURN, para continuar la reproducción en el mismo sitio.
▶ Pulsando STOP una vez se para la reproducción. En pantalla aparece el menú JPEG. Además, se visualiza la cantidad total de ficheros.
▶ Pulsar PLAY o RETURN, para continuar la reproducción en el mismo sitio.

Giro con los botones de navegación
Si se pulsan los botones de navegación durante la reproducción, se modifica la orientación de la imagen actual:

☐ Pulsar repetidamente el botón de navegación derecho: la imagen gira cada vez 90° en sentido del reloj;
☐ Pulsar repetidamente el botón de navegación izquierdo: la imagen gira cada vez 90° en sentido contrario al reloj;
☐ Pulsar el botón de navegación superior: la imagen gira a 180°;
☐ Pulsar el botón de navegación inferior: la imagen se refleja.



SERVICIO DE RADIO

Su equipo tiene una radio integrada con función RDS y memoria de programas con una capacidad de 30 espacios de memoria.

Para la conexión de la antena ver “Conexión de la antena”.

▶ La radio se pone en funcionamiento, pulsando el botón FUNCTION una o dos veces en el mando a distancia, hasta que aparezca la indicación de una banda de frecuencia en pantalla.

Ajuste de emisora

Selección de emisora

▶ Pulsar el botón FUNCTION , para cambiar entre las frecuencias FM (frecuencia modulada) y AM (onda media). La emisora seleccionada aparece en la pantalla.

Las emisoras de radio se pueden ajustar manual y automáticamente.

Ajuste manual de emisoras

▶ Para el ajuste manual de una emisora, pulsar el botón TUNING - o + las veces necesarias hasta que se encuentre una emisora. Con cada pulsación del botón se mueve el visor
– por 0,1 MHz en la banda de FM ,
– por 10 kHz en la banda de AM.

▶ Mantener pulsado el botón TUNING, para iniciar una búsqueda rápida. Pulse TUNNING nuevamente para detener la búsqueda.



Ajuste automático de emisoras

Se puede hacer buscar la emisora más fuerte de la banda seleccionada.

▶ Pulsar el botón TUNING - o + por un poco más de tiempo, hasta que se inicie una búsqueda automática. En la emisora más potente se para el ciclo. La búsqueda rápida se para pulsando TUNNING nuevamente.



Almacenaje manual de emisoras

- ▶ Ajustar la emisora que se desea almacenar.
- ▶ Pulse MEMORY.
- ▶ Seleccionar con STATION la posición del programa donde se desea almacenar la emisora.

En cuanto la indicación deja de parpadear, se encuentra almacenada la emisora.
Repita esos pasos para almacenar otras emisoras.

Llamada de emisoras

Llamada de emisoras almacenadas

- ▶ Las emisoras almacenadas se llaman con el botón STATION - o +. Con cada pulsación del botón se salta a la emisora siguiente.

Memoria automática de emisoras

Las emisoras almacenadas se conservan cuando se desconecta el equipo. No obstante, cuando el equipo se desconecta de la red se puede perder la memoria de emisoras.

- ▶ Si se selecciona otro modo de funcionamiento (DVD o AUX) o se conecta el modo de Standby, se conserva la última emisora almacenada. Dicha emisora es llamada cuando se conecta la radio nuevamente.

RDS (Radio Digital System)



Su equipo es capaz de recibir señales RDS.

- ▶ Conectar y desconectar la indicación RDS con el botón RDS.

! Tenga en cuenta, que el alcance y el tipo de las informaciones transmitidas dependen de la emisora de radio.Una emisión radial débil puede interferir las funciones RDS.

Solución de errores

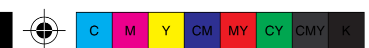
Antes de llevar este reproductor a un servicio de reparaciones, verifique si en la siguiente tabla se encuentran las posibles causas de su problema. Es muy posible que mediante sencillas comprobaciones o ajustes por su parte se pueda eliminar el problema y restablecer el funcionamiento.

Síntoma (general)	Remedio
No existe corriente eléctrica.	Conecte firmemente el enchufe en la caja de enchufe.
• No hay reproducción, aunque se ha oprimido PLAY. • La reproducción empieza, pero se detiene enseguida inmediatamente	• El reproductor puede reproducir sólo DVD, Vídeo CD y CD. • El disco está posiblemente sucio y tiene que limpiarse. • Asegúrese de que el disco está insertado con la cara de la inscripción hacia arriba.
No hay imagen.	• Asegúrese de que los aparatos se han conectado correctamente. • Asegúrese de que la entrada de TV está ajustada a "vídeo".
• No hay sonido • Sonido distorsionado.	• Asegúrese de que los aparatos se han conectado correctamente. • Asegúrese de que los ajustes de entrada del TV y el equipo de alta fidelidad son correctos.
La imagen se distorsiona durante el avance o el retroceso rápido.	La imagen es a veces algo distorsionada: esto es normal.
No existe avance rápido (o retroceso al reproducir).	Algunos DVDs tienen secciones en los cuales el avance rápido (o el retroceso) está bloqueado.
Ninguna imagen 4:3 (16:9).	Seleccione bajo "TV SCREEN" la entrada correcta que equivale al aparato de TV.
El mando a distancia no funciona	• Compruebe que las pilas se hayan insertado con la polaridad correcta (+ y -).
	• Las pilas están agotadas: sustituirlas por nuevas. • Para manejar el mando a distancia diríjalo al sensor. • El mando a distancia no deberá estar más lejos de 7 m del sensor. • Elimine los posibles obstáculos entre el mando a distancia y el sensor.
Ninguna función de operación básica (por el aparato/ mando a distancia) surte efecto.	• Pulse POWER para llevar el reproductor a Standby, y después ON. Como alternativa: Pulse POWER para llevar el reproductor a Standby, extraiga el cable de red e insértelo de nuevo. (Posiblemente el reproductor no funcione debido a una tormenta, electricidad estática u otro factor externo.)

Síntoma (DVD)	Eliminación
La reproducción tampoco comienza cuando se ha seleccionado un título.	• Compruebe y confirme el ajuste de "RATING LEVEL".
La pista de sonido audio y/o el idioma de los subtítulos no están presentes en el disco; ajustes originarios.	• Si la pista de sonido audio y/o el idioma de los subtítulos no está presente, no se representa/ reproduce el idioma seleccionado en el ajuste originario.
Ningún subtítulo.	Los subtítulos sólo se visualizan por los discos que los contienen. Los subtítulos se borran de la pantalla. Ejecute los pasos descritos en la página 18 para visualizar los subtítulos.
El idioma alternativo para audio soundtrack (o subtítulo) no puede seleccionarse.	En los discos que sólo poseen un idioma no puede seleccionarse ningún idioma alternativo.
El ángulo no puede modificarse.	Esta función depende del software disponible. Incluso en los discos con varios ángulos, estos ángulos pueden haberse grabado sólo para determinadas escenas.
Se le ha olvidado la contraseña para "Rating Level".	Contacte con su comerciante especializado local.

Síntoma (vídeo CD)	Eliminación
No se reproduce el menú.	Esta función sólo se ha activado en CDs de vídeo con el control de reproducción (Playback Control).





Especificaciones

Suministro de corriente:	230 V ~ 50 Hz
Absorción de potencia:	320 W
Pilas para el mando a distancia:	2 x 1,5 V R6/LR6
Sistema de televisión en color:	PAL / NTSC
Potencia del láser:	Láser Clase 1



Formatos compatibles de disco: DVD (Digital Versatile Disk), DVD+R, DVD+RW, DVD-R, DVD-RW; VCD, SVCD, audio CD; CD-R, CD-RW, JPEG-CD, MP3-CD

! Por favor, tenga en cuenta: en la actualidad existen muchos métodos de grabación y de protección de discos, parcialmente sin normalizar, así como diferentes CD-R y CD-RW vírgenes. Por consiguiente, en casos especiales pueden surgir problemas o retrasos de lectura. No se trata de un defecto del aparato.

Vídeo

Formatos de vídeo:	4:3 / 16:9
Salida de señal vídeo	1 Vss
Decodificador	MPEG 2
Convertidor digital-analógico:	10 Bit



Audio

Salida de señal audio: 2.0 V eff. (1 kHz, 0 dB)
Decodificador: MPEG
Dolby Digital (AC-3)
dts sólo posible con decodificador externo adicional
Convertidor digital-analógico: 24 bit / 96 kHz

E

Codificación MP3

Formato ISO 9660
Frecuencia de muestreo: MPEG 1: 32, 44.1, 48 kHz
MPEG 2: 16, 22.02, 24 kHz Juego de Bit:32 - 320 bps

Radio

Frecuencia FM:	87.50 - 108.00 MHz
Frecuencia AM:	531 - 1602 KHz

Nos reservamos el derecho a efectuar cualquier modificación técnica.

Este producto incluye tecnologías que están protegidas por los derechos de autor (varias patentes de los Estados Unidos de América y otros derechos de autor de la empresa. Macrovision Corporation y de otros propietarios)

El uso de estas tecnologías tiene que ser autorizado por la empresa Macrovision Corporation y se aplica únicamente al uso doméstico y la utilización limitada. Un uso más amplio sólo con autorización de la empresa Macrovision Corporation. Se prohibe la copia y el desmontaje.

Los símbolos DOLBY, PRO LOGIC y la doble D son marcas de la empresa Dolby Laboratories Licensing Corporation. Este producto se fabrica bajo licencia de la empresa Dolby Laboratories Licensing Corporation.